



Volvo Group

Уведомление о конфиденциальности кандидата

Это уведомление содержит информацию о том, как Volvo Group обрабатывает персональные данные лиц, которые подают заявки на вакансии в Volvo Group («Уведомление о конфиденциальности»). Если вы подаете или подали заявку на вакансию в компании Volvo Group, мы можем обрабатывать ваши персональные данные.

Для данного уведомления «Volvo Group» означает AB Volvo (публичное акционерное общество) и организации, прямо или косвенно контролируемые AB Volvo, включая, помимо прочего, организации, принадлежащие к любому из основных бизнес-направлений и грузовых подразделений Volvo Group (в том виде, в котором они могут существовать время от времени), такие как Volvo Trucks, Volvo Buses, Volvo Construction Equipment, Renault Trucks, Arquus, Volvo Penta, Mack Trucks, Volvo Financial Services, Volvo Group Connected Solutions, Volvo Technology, Volvo Group Purchasing, Volvo Group Real Estate, Volvo Treasury, Volvo Information Technology, Volvo Group Trucks Operations, Volvo Autonomous Solutions и Volvo Energy.

Настоящее Уведомление о конфиденциальности применимо только тогда, когда Volvo Group собирает или иным образом обрабатывает персональные данные для целей Volvo Group (т. е. когда Volvo Group (самостоятельно или совместно с другими лицами) является оператором (контролером данных) и, следовательно, определяет цели и способы обработки каких-либо персональных данных).

Если Volvo заключает с вами трудовой договор, наша обработка ваших персональных данных будет регулироваться Уведомлением о конфиденциальности сотрудников Volvo Group [\[ссылка\]](#).

Настоящее Уведомление о конфиденциальности не применимо в случаях, когда Volvo Group собирает или иным образом обрабатывает персональные данные от имени другой компании, например, независимых дилеров, импортеров, поставщиков и клиентов Volvo Group.

Настоящее уведомление применяется в отсутствие применимости других уведомлений о конфиденциальности, размещенных на других веб-сайтах Volvo Group. Кроме того, помимо настоящего Уведомления о конфиденциальности, некоторые системы, приложения и процессы Volvo Group, а также соответствующие проекты исследований и разработок Volvo Group могут обладать собственными уведомлениями о конфиденциальности, содержащими дополнительные сведения о том, какие персональные данные они собирают и как они хранят, используют и передают эти данные.

Лицо, являющееся оператором (контролером данных), и сотрудник Volvo Group по вопросам конфиденциальности, а также их контактные данные.

Компания Volvo Group, в которую вы подали заявку на вакансию (далее именуемая «Volvo»), является оператором (контролером) персональных данных, которые Volvo получает от вас и из других источников, описанных ниже.

«Оператор» («Контролер») в применении к компании Volvo означает, что Volvo принимает решения о целях и способах обработки переданных компании персональных данных. Volvo несет ответственность за обработку ваших персональных данных в соответствии с действующим законодательством и нормативными правовыми актами о защите информации.



Volvo Group

Вопросы, связанные с обработкой ваших персональных данных, можно задать сотруднику Volvo Group по вопросам конфиденциальности по адресу электронной почты gpo.office@volvo.com, обычной почты или по телефону:

AB Volvo,

Кому: Group Privacy Office, Dept AA14100,

VGHQ SE-405 08

Göteborg, Sweden



Volvo Group

+46 (0)31 66 00 00

Какие категории персональных данных может обрабатывать Volvo, на каких правовых основаниях в каких целях?

Для целей настоящего Уведомления о конфиденциальности под «персональными данными» понимается любая информация о конкретном физическом лице или информация, при помощи которой определяется или может быть определено конкретное физическое лицо. Другими словами, это любая информация, которую можно связать с вами.

Для целей настоящего Уведомления о конфиденциальности термин «обрабатывать» или «обработка» означает любое использование персональных данных, включая, помимо прочего, сбор, запись, систематизацию, хранение, уточнение, изменение, передачу, предоставление, блокирование, удаление или уничтожение персональных данных.

Правовые основания

Volvo обрабатывает персональные данные на любых из нижеупомянутых правовых оснований (также см. дополнительную информацию ниже).

- **Юридические обязательства.** Volvo может обрабатывать ваши персональные данные, если их обработка необходима для выполнения юридического обязательства, например для выполнения постановлений суда и требований юридической отчетности.
- **Законный интерес.** Volvo может обрабатывать ваши персональные данные, если такая обработка необходима для соблюдения законного интереса, преследуемого Volvo или третьей стороной. В общем смысле законный интерес Volvo — это управление собственной текущей деятельностью, защита своих производственных мощностей и оборудования и поддержание внутреннего контроля. Volvo обеспечивает соответствие обработки персональных данных кандидатов законным интересам компании, проводя индивидуальную оценку для каждого случая. Например, Volvo необходимо обрабатывать определенные персональные данные о кандидатах, когда законный интерес Volvo состоит в том, чтобы обеспечить администрирование их пользовательских профилей и/или иным образом управлять их заявлением о приеме на работу в Volvo Group.

Если здесь указано, что Volvo полагается на свои законные интересы для данной цели обработки, Volvo придерживается мнения, что ее законные интересы не перекрываются вашими интересами, правами или свободами, учитывая (i) прозрачность, которую Volvo обеспечивает в отношении обработки, (ii) подход Volvo к обеспечению конфиденциальности, основанный на встроенных алгоритмах, (iii) регулярную проверку конфиденциальности Volvo и (iv) ваши права в отношении обработки. Для получения дополнительной информации об этом подходе, основанном на учете различных факторов согласно их значимости, свяжитесь с сотрудником Volvo Group, отвечающим за защиту данных, используя указанные выше контактные данные.

- **Жизненные интересы.** Volvo может обрабатывать ваши персональные данные для защиты ваших жизненных интересов и жизненных интересов других лиц, если у Volvo есть веские основания полагать, что такая обработка ваших персональных данных может предотвратить или уменьшить какой-либо значительный возможный вред для вас или других лиц.
- **Согласие.** В исключительных случаях или если невозможно применить никакие

VOLVO

Volvo Group

другие юридические основания, Volvo может запросить ваше согласие в явной форме на обработку определенных персональных данных. Субъект данных дает согласие всецело на свое усмотрение и добровольно.

VOLVO

Volvo Group

Volvo может обрабатывать следующие категории данных, которые сами по себе или в сочетании с другими данными могут составлять персональные данные; Volvo может также обрабатывать такие данные для общих целей, указанных в [Таблице 1](#) ниже.

Обратите внимание, что приведенный ниже список представляет собой лишь перечень примеров и не является исчерпывающим. Volvo не всегда будет обрабатывать все перечисленные ниже данные о вас, некоторые из целей обработки будут частично совпадать, и может быть несколько целей, которые обосновывают использование нами ваших персональных данных.

Таблица 1 — Категории данных, а также цели и правовые основания обработки данных

Категории персональных данных	Цели обработки данных	Правовое основание обработки данных
Общие данные физического лица: например, ФИО, дата рождения, пол, гражданство, предпочтительный язык и фотография	<ul style="list-style-type: none">• Обеспечение регистрации кандидатов в системах найма Volvo• Общее администрирование приложений	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (для управления приложениями)
Контактная информация: например, домашний адрес, адрес электронной почты и номер телефона	<ul style="list-style-type: none">• Обеспечение коммуникации с кандидатами	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (для коммуникации с кандидатами)
Данные, связанные с ИТ: например, адрес электронной почты и пароль для кадровой системы Volvo, включая данные, необходимые для получения автоматических сообщений и другой информации	<ul style="list-style-type: none">• Обеспечение использования кадровой системы Volvo и коммуникации через нее	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (для управления приложениями)
Данные о компетентности: например, резюме, включая информацию об опыте работы, образовании, учебных курсах, профессиональном членстве, дипломах, рекомендательных письмах, а также другие данные, предоставляемые нам кандидатами во время собеседований в наших помещениях или по цифровым каналам	<ul style="list-style-type: none">• Обеспечение оценки навыков и квалификации кандидатов на должность	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (для оценки кандидатов)

VOLVO

Volvo Group

Данные о производительности и оценке: например, персональные и аналитические тесты, пройденные в процессе подбора сотрудников	<ul style="list-style-type: none">• Обеспечение оценки навыков и квалификации кандидатов на должность	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (для оценки компетенций кандидатов на должность)• Согласие
Данные о здоровье: например, результаты медицинских осмотров и наркологических обследований (только для определенных позиций)	<ul style="list-style-type: none">• Обеспечение оценки состояния здоровья кандидата (при необходимости для конкретных должностей или по другим причинам)	<ul style="list-style-type: none">• Согласие
Данные о безопасности: например, информация, полученная в результате проверки биографии (только для определенных должностей)	<ul style="list-style-type: none">• Обеспечение оценки биографии кандидатов (при необходимости для конкретной должности)	<ul style="list-style-type: none">• Согласие (позволяющее соответствующим третьим лицам раскрывать информацию о вас)
Текущие данные о занятости, например, текущий компенсационный пакет, ожидания и срок уведомления по текущему трудовому договору, если таковые имеются	<ul style="list-style-type: none">• Возможность оценки условий трудоустройства, которые будут предложены для данной должности	<ul style="list-style-type: none">• Законный интерес (для оценки кандидатов и условий предлагаемой работы)

Подробные сведения о специальных категориях персональных данных

Особо отмечается, что некоторые аспекты данных о здоровье и безопасности могут рассматриваться как специальные категории персональных данных в соответствии с применимыми законами о конфиденциальности данных и их следует обрабатывать с особой осторожностью и с применением дополнительных мер защиты. Компания Volvo будет обрабатывать специальные категории персональных данных только в том случае, если у Volvo есть юридическое обязательство обрабатывать такие данные и/или если компания Volvo получила явно выраженное согласие субъекта данных на обработку таких данных. В таких случаях Volvo проинформирует вас и (если это требуется по закону) запросит у вас явно выраженное согласие на обработку таких данных. Вы должны знать, что ваш договор с нами не подразумевает положительного ответа на любой направленный нами запрос о согласии.

Подробные сведения о системе видеонаблюдения

Volvo может использовать систему видеонаблюдения (как определено выше), если это разрешено законом. Система видеонаблюдения обычно используется для контроля и предотвращения несанкционированного доступа к помещениям и оборудованию Volvo, однако в некоторых странах она также может использоваться с целью обеспечения соблюдения руководящих принципов и процедур по охране здоровья и безопасности, а также в целях общего совершенствования производства. Изображения и записи камер видеонаблюдения хранятся в безопасности и доступны только в случае служебной необходимости (например, для расследования инцидента).



Volvo Group

Подробные сведения об автоматизированном принятии решений

Онлайн-система кадровой работы Volvo Group может включать проверочные вопросы, позволяющие определить, обладают ли кандидаты определенными заранее определенными минимальными компетенциями для заявленных должностей.

Примечание. Если вы дадите отрицательный ответ на любой из проверочных вопросов, вы можете быть автоматически исключены из процесса приема на работу с помощью механизмов автоматического принятия решений в кадровой системе. В таком случае вы получите автоматическое сообщение о том, что ваша заявка была отклонена.

Откуда Volvo будет получать ваши персональные данные?

Volvo будет получать ваши персональные данные в первую очередь от вас самих, например, в процессе подачи заявки на вакансию. Ваши персональные данные также могут быть получены через третье лицо, например, от кого-то, к кому вы направили нас для получения ваших персональных данных (например по запросу информации у рекомендателей, чьи контактные данные вы предоставили Volvo) или от поставщиков услуг, действующих от имени Volvo (например, в случае проверки и подтверждения биографии, включая образование, предыдущую занятость, рекомендации и результаты медицинских осмотров).

Некоторые персональные данные также могут быть получены из ИТ-системы Volvo или ее эквивалента, например, если вы работаете или ранее работали в компании Volvo Group или привлекались компанией Volvo Group в качестве консультанта.

Что произойдет, если вы не предоставите Volvo свои персональные данные?

За исключением определенных сведений, предоставление которых обязательно по закону, ваше решение предоставить Volvo какие-либо персональные данные является добровольным. Таким образом, вы не подвергнетесь неблагоприятным последствиям, если не захотите предоставлять Volvo свои персональные данные.

Примечание. Тем не менее, компании Volvo необходимо обработать определенные персональные данные, касающиеся вас, при работе с вашей заявкой на вакансию в Volvo. Соответственно, компания Volvo может не предложить вам трудоустройство, если вы не предоставите определенные необходимые персональные данные или не разрешите Volvo обрабатывать определенные необходимые персональные данные в связи с вашим заявлением.

Куда Volvo будет передавать ваши персональные данные?

Ваши персональные данные могут быть переданы другим компаниям Volvo Group и третьим сторонам определенных категорий (как более подробно описано ниже), что может подразумевать передачу персональных данных в другие страны.

Совместное использование персональных данных внутри Volvo Group

Volvo Group — это глобальная организация, имеющая офисы и ведущая бизнес по всему миру, поэтому ваши персональные данные могут передаваться или быть доступными в разных странах в рамках глобального бизнеса Volvo Group, а также совместно использоваться ее различными организациями и аффилированными компаниями. Любая передача ваших персональных данных другим компаниям Volvo Group (включая передачу из ЕС/ЕЭЗ за пределы ЕС/ЕЭЗ) регулируется межфирменным соглашением, основанным на утвержденных ЕС Стандартных договорных условиях или других подобных механизмах, которые на текущий момент времени признаны или утверждены

VOLVO

Volvo Group

соответствующими органами. Такое соглашение отражает стандарты, содержащиеся в европейских законах о конфиденциальности данных (включая Общий регламент ЕС о защите персональных данных, GDPR). Наличие этого соглашения означает, что все подразделения Volvo Group должны соблюдать одни и те же внутренние правила. Это также означает, что ваши права остаются неизменными независимо от того, где в Volvo Group обрабатываются ваши данные.

Передача персональных данных третьим сторонам вне Volvo Group

Помимо совместного использования персональных данных компаниями Volvo Group, описанного выше, Volvo также может передавать ваши персональные данные третьим сторонам некоторых категорий, в том числе следующим лицам:

- **Деловые партнеры**, например, поставщики Volvo Group и поставщики услуг — в связи с предоставлением ими продуктов и услуг компании Volvo Group (например, поставщики ИТ-услуг).
- **Профсоюзы**, если этого требует действующее законодательство, включая обязательство по информированию профсоюзов о назначении руководителей.
- **Профессиональные консультанты**, например, юристы и другие профессиональные консультанты — в связи с возникновением исков или претензий и получением консультационных услуг.
- **Правоохранительные органы**, регулирующие органы и другие государственные и судебные органы — в связи с юридическими обязательствами, например, постановлениями суда, требованиями юридической отчетности или, если это будет признано необходимым в исключительных случаях, для защиты жизненно важных интересов, как ваших, так и других лиц.

Любые сторонние поставщики услуг и профессиональные консультанты, которым раскрываются ваши персональные данные, обязаны защищать конфиденциальность и безопасность ваших персональных данных и могут использовать ваши персональные данные только в соответствии с применимым законодательством и нормативными актами о конфиденциальности данных.

Кроме того, в случае, если какая-либо компания Volvo Group, расположенная на территории ЕС/ЕЭЗ, передает персональные данные третьим сторонам, находящимся за пределами ЕС/ЕЭЗ, то соответствующая компания Volvo Group должна убедиться в наличии соответствующих мер предосторожности, обеспечивающих адекватный уровень защиты персональных данных в соответствии с требованиями применимого законодательства о конфиденциальности данных (включая Общий регламент ЕС о защите персональных данных). В частности, это может включать использование утвержденных ЕС Стандартных договорных условий или других подобных механизмов, которые на текущий момент времени признаны или утверждены соответствующими органами.

При возникновении вопросов о передаче компанией VOLVO куда-либо ваших персональных данных свяжитесь с сотрудником Volvo Group, отвечающим за защиту данных, используя указанные выше контактные данные.

Как Volvo защищает персональные данные?

Volvo использует надлежащие и разумные юридические, технические и организационные меры безопасности, включая безопасность информационных технологий и меры физической защиты, для необходимой защиты персональных



Volvo Group

данных.

Эти меры соответствуют рискам, связанным с обработкой персональных данных, и степени конфиденциальности персональных данных, а также учитывают требования применимого местного законодательства. Кроме того, эти меры постоянно совершенствуются по мере разработки доступных продуктов и услуг в области безопасности.

Volvo требует, чтобы все лица соблюдали соответствующие политики безопасности в отношении персональных данных при использовании систем Volvo.

Как долго Volvo будет обрабатывать ваши персональные данные?

Volvo обычно хранит персональные данные кандидата до завершения процесса найма и в течение трех (3) лет (короче или дольше, в зависимости от применимого трудового законодательства) после этого, чтобы такие персональные данные можно было использовать в случае возникновения фактического, предполагаемого или ожидаемого спора или иска (например, в связи с дискриминацией).

Если вы дали согласие на хранение персональных данных для будущего приема на работу, они будут храниться до тех пор, пока будущий прием на работу заявителя не перестанет быть актуальным и/или пока это согласие не будет отозвано.



Volvo Group

Права пользователя по защите данных

Если это предусмотрено применимыми законами и иными нормативными актами о конфиденциальности данных, вы можете иметь право на следующие действия:

- Запросить доступ к вашим персональным данным, обрабатываемым компанией Volvo. Право знать, храним ли мы ваши персональные данные, и, если да, — получить информацию о том, какие именно персональные данные и каких категорий мы храним, а также получить копию этих персональных данных в соответствующих категориях.
- Запросить исправление ваших персональных данных. Право на исправление ваших персональных данных, если они неточные или неполные.
- Возражать против обработки ваших персональных данных. Право потребовать, чтобы компания Volvo больше не обрабатывала ваши персональные данные.
- Запросить удаление или уничтожение ваших персональных данных. Право требовать удаления или уничтожения ваших персональных данных, в том числе в тех случаях, когда такие персональные данные больше не требуются для достижения соответствующих целей.
- Запросить ограничение обработки ваших персональных данных. Право требовать от Volvo обработки ваших персональных данных только в ограниченных случаях, в том числе с вашего согласия.
- Запросить перенос ваших персональных данных. право получить копию (в переносимом и, если технически возможно, удобном для использования формате) ваших персональных данных или запросить, чтобы компания Volvo передала такие персональные данные другому контролеру данных.
- В случае, если обработка нами ваших персональных данных или их части основана на вашем согласии, отозвать ваше согласие в любое время, и в этом случае Volvo прекратит любые дальнейшие действия по обработке ваших персональных данных или их соответствующей части (однако отзыв согласия не аннулирует законности действий по обработке данных до отзыва).

Примечание. Компания Volvo не всегда может быть обязана выполнять запрос на удаление, ограничение или перенос данных либо удовлетворять возражения субъекта данных. Возможно проведение оценки юридических обязательств Volvo и исключений из указанных прав с учетом специфики конкретного случая.

Вы также имеете право подавать жалобы в органы надзора в отношении обработки компанией Volvo ваших персональных данных. Для получения дополнительной информации об этих правах и способах их осуществления свяжитесь с сотрудником Volvo Group по вопросам конфиденциальности, используя указанные выше контактные данные.

Что произойдет, если это Уведомление о конфиденциальности изменится?

Компания Volvo рекомендует периодически просматривать данное Уведомление о конфиденциальности, чтобы узнавать о любых изменениях в нем.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в данное Уведомление о конфиденциальности по мере необходимости. При внесении изменений в верхней части данного Уведомления о конфиденциальности добавляется дата внесения любых таких изменений и/или их вступления в силу.

VOLVO

Volvo Group